

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
OVERALL DIMENSIONS (W - D - H)	730 - 849 - 1130 mm
DIMENSIONS WITH PALLET (W - D - H)	788 - 903 - 1276 mm
WEIGHT	113.8 Kg
MAXIMUM LOAD PER TRAY GN1/1	4 kg
TOTAL MAXIMUM LOAD	44 kg
CONVECTION HEATING ELEMENTS	2x 7,5 kW
MAXIMUM POWER RATING	15,4 kW
ELECTRICAL INSULATION CLASS	I
HOUSING PROTECTION RATING	IPX4
WATER PRESSURE	100-200 kPa
SUPPLY VOLTAGE	230V 3PH
FREQUENCY	50 / 60 Hz
POWER SUPPLY CABLE TYPE	H07RN-F
POWER SUPPLY CABLE SECTION:	4G 6
POWER CORD CONNECTION:	Y

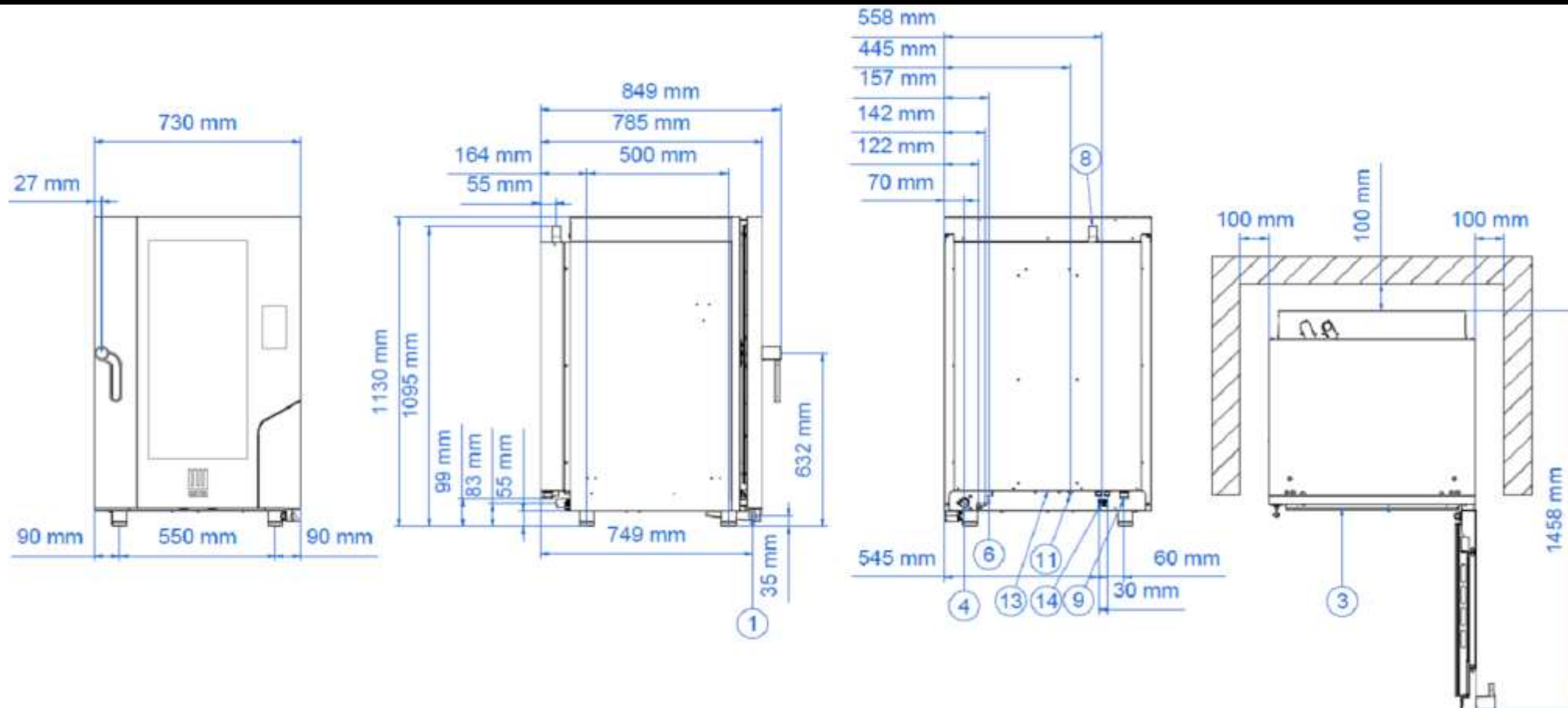
CARATTERISTICHE TECNICHE	
DIMENSIONI DI INGOMBRO (L - P - H)	730 - 849 - 1130 mm
DIMENSIONI CON PALLET (L - P - H)	788 - 903 - 1276 mm
PESO	113.8 kg
CARICO MASSIMO PER TEGLIA GN1/1	4 kg
CARICO MASSIMO TOTALE	44 kg
POTENZA RESISTENZE CONVEZIONE	2x 7,5 kW
POTENZA ELETTRICA MAX	15,4 kW
CLASSE ISOLAMENTO ELETTRICO	I
GRADO DI PROTEZIONE INVOLUCRO	IPX4
PRESSIONE ACQUA	100-200 kPa
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	230V 3PH
FREQUENZA DI ALIMENTAZIONE	50 / 60 Hz
TIPO CAVO DI ALIMENTAZIONE	H07RN-F
SEZIONE CAVO DI ALIMENTAZIONE	4G 6
ALLACCIAMENTO CAVO DI ALIMENTAZIONE	Y

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT (L - P - A)	730 - 849 - 1130 mm
DIMENSIONS AVEC PALETTE (L - P - A)	788 - 903 - 1276 mm
POIDS	113.8 kg
CHARGE MAXIMUM PER PLAT GN1/1	4 kg
CHARGE MAXIMALE TOTALE	44 kg
PUISSANCE RÉSISTANCES DE CONVECTION	2x 7,5 kW
PUISSANCE ÉLECTRIQUE MAXIMALE	15,4 kW
CLASSE D'ISOLATION ÉLECTRIQUE	I
INDICE DE PROTECTION DU REVÊTEMENT	IPX4
PRESSION DE L'EAU	100-200 kPa
TENSION D'ALIMENTATION	230V 3PH
FREQUENCE D'ALIMENTATION	50 / 60 Hz
TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION	H07RN-F
SECTION DU CABLE D'ALIMENTATION	4G 6
BRANCHEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION	Y

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
MEDIDAS EXTERIORES MÁXIMAS (A - A - P)	730 - 849 - 1130 mm
DIMENSIONS CON PALETA (A - A - P)	788 - 903 - 1276 mm
PESO	113.8 Kg
CARGA MÁXIMA POR BANDEJA GN1/1	4 kg
CARGA MÁXIMA TOTAL	44 kg
POTENCIA RESISTENCIAS CONVECCIÓN	2x 7,5 kW
POTENCIA ELÉCTRICA MÁXIMA	15,4 kW
CLASE DE AISLAMIENTO ELÉCTRICO	I
GRADO DE PROTECCIÓN CUERPO EXTERIOR	IPX4
PRESIÓN AGUA	100-200 kPa
TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	230V 3PH
FRECUENCIA DE ALIMENTACIÓN	50 / 60 Hz
TIPO DE CABLE DE ALIMENTACIÓN	H07RN-F
SECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	4G 6
CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	Y

TECHNISCHE MERKMALE	
GESAMTABMESSUNGEN (B - T - H)	730 - 849 - 1130 mm
ABMESSUNGEN MIT PALETTE (B - T - H)	788 - 903 - 1276 mm
GEWICHT	113.8 Kg
HÖCHSTBLECHBELASTUNG GN1/1	4 kg
MAXIMALE GESAMTLAST	44 kg
LEISTUNG KONVEKTION-HEIZELEMENTE	2x 7,5 kW
MAX. ELEKTRISCHE LEISTUNG	15,4 kW
STROMISOLIERUNGSKLASSE	I
VERKLEIDUNGSSCHUTZGRAD	IPX4
WASSERDRUCK	100-200 kPa
ANSCHLUSSSPANNUNG	230V 3PH
BETRIEBSFREQUENZ	50 / 60 Hz
ZULEITUNGSKABELTYP	H07RN-F
NETZKABEL QUERSCHNITT	4G 6
ANSCHLUSS DES STROMKABELS	Y

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
РАЗМЕРЫ	730 - 849 - 1130 mm
РАЗМЕРЫ С ПАЛЛЕТОМ	788 - 903 - 1276 mm
ВЕС	113.8 Kg
МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ПРОТИВЕНЬ GN1/1	4 kg
ОБЩАЯ МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА	44 kg
МОЩНОСТЬ КОНВЕКЦИОННЫХ ТЭНОВ	2x 7,5 kW
МАКСИМАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ	15,4 kW
КЛАСС ЭЛЕКТРОИЗОЛЯЦИИ	I
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ КОРПУСА	IPX4
ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ	100-200 kPa
НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ	230V 3PH
ЧАСТОТА	50 / 60 Hz
ТИП КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ	H07RN-F
РАЗДЕЛ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ	4G 6
ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ	Y



	DRAWINGS	DISEGNI	DESSINS	DIBUJOS	ZEICHNUNGEN	РУССКИЙ
1	USB PORT	PRESA USB	PRISE USB	PUERTO USB	USB-ANSCHLUSS	РАЗЪЕМ USB
3	SOCKET FOR CORE PROBE CONNECTION	PRESA Sonda CUORE	PRISE DE BRANCHEMENT SONDE AU COEUR	TOMA PARA CONEXIÓN DE LA Sonda AL CORAZÓN	ANSCHLUSS FÜR KERNFÜHLER	РОЗЕТКА ДЛЯ ПОДСОЕДИНЕНИЯ ЗОНДА В СЕРДЦЕ
4	WATER OULET TUBE (DN 30)	TUBO SCARICO ACQUA (DN 30)	TUYAU D'ÉVACUATION DE L'EAU (DN 30)	TUBO PARA DESAGUE (DN 30)	WASSERAUSLASSROHR (DN 30)	ТРУБА ВЫПУСКА ВОДЫ (ДМ 30)
5	CLEANING SYSTEM WATER INLET	INGRESSO ACQUA LAVAGGIO	ENTRÉE D'EAU DE LAVAGE	ENTRADA AGUA LAVADO	EINGANG REINIGUNGSWASSER	ВХОД ВОДЫ ДЛЯ ПРОМЫВКИ
6	SOFTENED WATER INLET 3/4"	INGRESSO ACQUA ADDOLCITA 3/4"	ENTRÉE D'EAU ADOUCI 3/4"	ENTRADA AGUA ABLANDADA 3/4"	EINGANGS WEICHWASSER 3/4"	ВХОД УМЯГЧЕННОЙ ВОДЫ 3/4"
8	STEAM EXHAUST	SFIATO VAPORE	EVACUATION DE VAPEUR	SALIDA DEL VAPOR	DAMPFAUSLASS	ВЫХОД ПАРА
9	CABLE GLAND FOR POWER SUPPLY	PRESSACAVO ALIMENTAZIONE ELETTRICA	PRESSE CABLE ALIMENTATION	PRENSAESTOPAS ELECTRICIDAD	KABELHALTER STROMVERSORGUNG	КРЕПЛЕНИЕ КАБЕЛЯ
11	SAFETY THERMOSTAT	TERMOSTATO SICUREZZA	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ	TERMOSTATO DE SEGURIDAD	SICHERHEITSTHERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ БЕЗОПАСНОСТИ
13	COOLING AIR OUTLET	USCITA ARIA RAFFREDDAMENTO	SORTIE D'AIR DE REFRROIDISSEMENT	SALIDA DE AIRE DE REFRIGERACIÓN	KÜHLLUFTAUSLASS	ВЫПУСК ОХЛАЖДАЮЩЕГО ВОЗДУХА
14	EQUIPOTENTIAL CLAMP	MORSETTO EQUIPOTENZIALE	PINCE ÉQUIPOTENTIELLE	ABRAZADERA EQUIPOTENCIAL	ÄQUIPOTENTIALKLEMME	ЭКВИПОТЕНЦИАЛЬНЫЙ ЗАЖИМ